

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

714-е заседание

Вторник, 5 апреля 2005 года, 15 час.

Вена

*Председатель:* г-н С. Маркизио (Италия)

*Заседание открывается в 15 час. 17 мин.*

**Г-н МАРКИЗИО** (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты, я объявляю открытым 714-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Сегодня днем нам предстоит завершить рассмотрение пункта 3 "Общий обмен мнениями". Продолжим также рассмотрение пункта 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу", а также пункта 5 "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву".

Но прежде у меня есть предложение по пункту 8 повестки дня "Проект протокола по космическому имуществу". Как вам известно, поступил доклад рабочей группы, созданной Юридическим подкомитетом на прошлой сессии по ведению этого вопроса. Эта группа завершила эту работу и в докладе отчиталась о работе. К докладу приложен проект резолюции за индексом A/АС.104/C.2/L.256. Поэтому я предлагаю прямо здесь, в этом зале, бегло обменяться мнениями по этому докладу, чтобы подготовиться к работе этой группы на следующей неделе. Предлагаю поручить эту задачу представителю Нидерландов, который занимается рабочей группой, ведет ее в Юридическом подкомитете. Если это предложение найдет поддержку, мы так и сделаем. Какие будут мнения? Возражений нет.

*Решение принимается.*

**Пункт 3 – Общий обмен мнениями**

А теперь давайте закончим пункт 3 "Общий обмен мнениями". Первым в мой список записался представитель Индонезии, пожалуйста.

**Г-н ШРИВИДЖАХА** (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, прежде всего разрешите выразить глубокие соболезнования в связи с кончиной Папы Римского. Он внес большой вклад в дело мира и развития.

Мы рады видеть вас в должности Председателя. Ваши личные дипломатические качества обеспечат, и я не сомневаюсь в этом, успех в работе.

Заявляем благодарность и Директору Управления г-ну Серхио Камачо за его доклад и за работу Управления за истекший период.

Мы подтверждаем свою приверженность работе Подкомитета над созданием правового режима международного сотрудничества в мирном освоении космоса. Роль Юридического подкомитета очень важна в этом отношении, потому что мирное освоение космоса должно происходить на правовой основе, с учетом интересов развивающихся стран. Кроме того, Юридический подкомитет должен изучать текущие правовые вопросы формирования и становления этого режима, его дальнейшего развития по мере развития, освоения и проникновения в космос новых технологий.

---

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Г-н Председатель, в части статуса и применения (это пункт 4) правительство Индонезии присоединилось к Договору о космосе 1967 года, Соглашению о спасании 1968 года, Конвенции об ответственности 1972 года, Конвенции о регистрации 1976 года. Космическая деятельность Индонезии полностью укладывается в русло этих договоров. Сейчас готовится проект всеобъемлющего национального космического закона, закона о космосе, на основе международных договоров по космосу и норм Организации Объединенных Наций.

Что касается определения и делимитации космического пространства, то для нас это тоже насущный вопрос, особенно в связи со стремительной коммерциализацией в этом сегменте космоса. Следует обратить особое внимание на отсутствие правового регулирования, общую правовую неопределенность в связи с отсутствием определения и делимитации. Все это, конечно, упирается в вопросы суверенитета государств на космическое и воздушное пространство. Но это нужно сделать во избежание коллизий в будущем.

Что касается характера и использования геостационарной орбиты, в том числе путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования ГСО, то моя делегация заявляет о живом интересе к этому вопросу, понимая, что ГСО является ограниченным ресурсом и *suī generis* подлежит рано или поздно насыщению или, если хотите, истощению. Нам бы хотелось зарезервировать часть этого ресурса в интересах всех стран, с особым учетом нужд и потребностей развивающихся стран и стран с особым географическим положением.

Мы имеем свою позицию и к Конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования. Эти правовые инструменты играют также огромную роль в снижении финансовых рисков. Делегация Индонезии считает, что Организация Объединенных Наций в принципе является подходящей организацией для выполнения надзорных функций по этому протоколу. К тому же ООН, взяв на себя эти задачи, укрепит и собственные позиции как средоточие международного сотрудничества в интересах всех стран, в интересах развития и кодификации международного права.

В заключение хочу заверить вас в сотрудничестве. Мы будем вам помогать всем и всегда. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю представителя Индонезии за теплые слова. Спасибо за соболезнования в связи с кончиной Папы Римского. Следующим будет выступать уважаемый представитель Марокко.

**Г-н РИФФИ** (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мне очень приятно, г-н Председатель, видеть вас Председателем на этой сессии Юридического подкомитета. Мы желаем вам высокого качества результатов вашей работы и заверяем вас в полном сотрудничестве с вами.

Г-н Председатель, международное сообщество вступило в новую эпоху, характеризуемую обеспокоенностью и новыми интересами в международном плане. И в этом плане возникают новые перспективы, направленные на расширение и укрепление сферы деятельности в области космической техники, в интересах всех стран, которые открываются перед всем человечеством для устойчивого и справедливого развития. Поэтому мы должны выработать стратегию и конкретные процедуры, чтобы более эффективно рассматривать пути работы для удовлетворения своих целей.

Г-н Председатель, растущая активизация деятельности в космосе и расширение пользователей сферы деятельности означает, что право стало весьма важным инструментом деятельности, которая требует своевременной адаптации юридических и правовых документов. Стало необходимо организовать многие мероприятия, и фактические общества, независимо от уровня развития, зависят от космической деятельностью и связаны с ней. Каждый день космос дает нам новый прогресс в частном и государственном секторе. Каждый год Генеральная Ассамблея ООН вновь подтверждает в своих резолюциях об использовании космического пространства в мирных целях важность роли, которую играет развитие международного сотрудничества в области космического права, и поощряются государства-члены к ратификации всех договоров Организации Объединенных Наций по космосу. К ним обращен призыв интегрировать их в свои национальные законодательства.

Марокко участвует в таком сотрудничестве в отношении и научной, и технической, и юридической сфер. Именно поэтому мы постоянно призывали к мирному использованию без дискриминации космического пространства, считая, что применение существующих принципов и договоров никоим образом не сможет замедлить международное сотрудничество в космической области, с тем чтобы все страны могли иметь равный доступ к космосу и выигрывать от последствий использования космической науки и техники.

Г-н Председатель, учитывая активное участие в разных семинарах по международному космическому

праву и после организации недавнего регионального семинара для африканских стран, говорящих на французском языке, по присоединению к договорам по космосу, мы недавно завершили процесс ратификации Конвенции о регистрации. Публикация в официальном бюллетене официального текста ратификации предусмотрена в ближайшее время.

Что касается применения пяти договоров, законодательство Марокко в области телекоммуникаций принимает во внимание вышеуказанные договоры, как это указано в Дахире № 1-83-133 от 14 ноября 1986 года о публикации Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиняемый космическими объектами. Значительные усилия предпринимаются на национальном и региональном уровне для разработки национального космического права. Марокко фактически занимается сейчас размышлением об оценке возможности создать такое законодательство.

Мы убеждены, г-н Председатель, что растет число государств, присоединяющихся к этой Конвенции, и это приведет к большей последовательности между технической реальностью и будущим развитием. И в этом плане мы отмечаем усилия Подкомитета по вопросу о концепции "запускающее государство" в 2004 году, что привело к принятию резолюции.

Мы поощряем такие действия, с тем чтобы:

- 1) неподписавшие государства знали об организации международных и региональных семинаров по различной тематике космического права, чтобы лучше понимались принципы и договоры Организации Объединенных Наций по космосу;
- 2) содействовать обмену информацией о национальной политике и законодательстве в интересах профессионалов, отвечающих за проведение такой политики;
- 3) включать космическое право в расписание университетов и т. д.

Мы убеждены, что все эти методы приведут к дальнейшему прогрессу в работе нашего Подкомитета.

Г-н Председатель, мы считаем, что для гарантии и обеспечения рационального и справедливого использования ГСО для всех государств Юридическому подкомитету необходимо продолжать рассматривать все аспекты, связанные с пунктом 6 повестки дня. Отсутствие определения и делимитации космического

пространства может привести к неопределенности между космическим правом и воздушным правом. Мы приветствуем созыв рабочей группы для рассмотрения пункта 6 а) и надеемся, что это приведет к укреплению работы Подкомитета и позволит добиться прогресса в будущем в этой области. В этом плане моя делегация считает, что документ под названием "Аналитическое резюме ответов на вопросник о юридических проблемах аэрокосмических объектов: ответы государств-членов", о чем разработан специальный документ A/AC.105/C.2/L.249 и Согг.1, может стать важным документом и может служить основой для изучения правовых проблем, которые возникают в плане определения и делимитации космического пространства.

Что касается пункта 10 повестки дня, то делегация Марокко хотела бы вновь повторить свою поддержку включению в повестку дня Подкомитета вопроса, касающегося космического мусора. Фактически регулирующий контекст, который весьма уместен в отношении этого пункта, должен быть создан в соответствии с принципами мирного использования космического пространства и защиты интересов всех государств.

Другие вопросы повестки дня могут также вызывать интерес других делегаций. Сюда включается, в частности:

- рассмотрение вопроса о пересмотре Принципов, относящихся к ядерным источникам энергии;
- вопрос о протоколе ЮНИДРУА;
- практика государств относительно регистрации космических объектов и др.

Что касается пункта 7 повестки дня, учитывая его важность и воздействие на использование ЯИЭ в космосе и связанную с этим безопасность, чрезвычайно важно, чтобы наш Комитет углубил дискуссию по этому вопросу. Что касается пункта 8 повестки дня "Рассмотрение предварительного проекта протокола по вопросам, связанным с космическим имуществом, к Конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования", то наша делегация хотела бы отметить важность организации семинаров и коллоквиумов для всех государств, особенно развивающихся, с тем чтобы они получили новую информацию, которая необходима им для соблюдения этого протокола. Фактически некоторые элементы этой Конвенции требуют уточнения и соответствия между различными документами, принятыми Организацией Объединенных Наций в контексте международного

права, и теми, которые предлагаются в контексте Конвенции ЮНИДРУА, и должны рассматриваться, так же как и функционирование системы ЮНИДРУА, которая должна соответствовать нормам, установленным в космическом праве, которые особенно кодифицированы в протоколах, заключенных под эгидой ООН. Нам необходимо углублять понимание этих вопросов, с тем чтобы не допускать путаницы среди этих различных документов. Это особенно касается статьи II Конвенции об ответственности и статей VI и VIII Договора о космосе.

Некоторые вопросы необходимо подчеркивать, с тем чтобы лучше понять, что поставлено на карту в этом протоколе. Поэтому мы должны начать обсуждение следующих вопросов: определение космического имущества; процедуры регистрации; совместимость с существующими конвенциями; передача космического имущества и т. д.

Делегация Марокко считает, что Организация Объединенных Наций в качестве первого спонсора космических вопросов является той международной организацией, которая лучше всего может взять на себя роль надзорного органа по протоколу о космическом имуществе в соответствии с Конвенцией ЮНИДРУА.

Г-н Председатель, мы хотели бы указать, что нам очень приятно отметить работу, которая была организована Подкомитетом. Мы хотели бы подчеркнуть важность вызовов, которые стоят перед нами, учитывая сложность разных вопросов, быстрое развитие космической техники и ее применение. Нам приятно также отметить исключительную работу, проводимую усилиями всех делегаций, и достигнутые результаты.

Рациональное использование ресурсов нашего Подкомитета требует от нас делать все возможное, чтобы достичь этих целей. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Марокко за это заявление и за любезные слова. А сейчас я хотел бы предоставить слово уважаемому делегату Франции.

**Г-н ВИЛЬЕМУР** (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего хочу приветствовать вас в связи с вашим избранием на пост Председателя Подкомитета и пожелать вам успеха от имени моей делегации в выполнении ваших задач на протяжении всей сессии. Наша делегация хотела бы отметить, что Франция была весьма взволнована и шокирована катастрофой, которая произошла 26 декабря 2004 года.

И мы еще раз хотели бы выразить свое сочувствие всем странам, пострадавшим от этого страшного события. Мы также хотели бы отметить огромную роль, которую сыграли международные организации, Организация Объединенных Наций в оказании помощи. Это событие показывает еще раз необходимость укреплять наше сотрудничество в области развития космических средств, которые могли бы предсказывать или предупреждать наступление таких катастроф и ограничивать их экономическое воздействие. Наша делегация отмечает Международную хартию "Космос и катастрофы", которая была подписана семью космическими учреждениями с тесным сотрудничеством с Управлением по космосу.

Я хотел бы, г-н Председатель, теперь перейти к повестке дня. Мы хотели бы сделать некоторые замечания, которые представляются для нас особенно важными.

Делегация Франции поддерживает создание рабочей группы по практике регистрации государств и международных организаций. Эта работа позволяет, несомненно, лучше понять практику государств, которые регистрируют космические объекты, и поощрять те страны, которые этого еще не сделали или которые делают это нерегулярно в отношении космических объектов. Подобный подход приведет к выработке рекомендаций в 2007 году, которые будут содействовать обеспечению применения международных единообразных текстов, а значит, и к созданию более эффективного космического права. Необходимо подчеркнуть, что Конвенция о регистрации 1975 года не поставит под вопрос работу, которая должна быть направлена на улучшение осуществления определенных договоров, уже принятых, и поощрение ратификации теми государствами, которые только переходят к этому процессу. Моя делегация будет поддерживать работу такой рабочей группы.

Что касается вопроса о космическом мусоре, то наша делегация хотела бы отметить, что Национальный центр космических исследований (CNES) разработал в 1999 году нормативный справочник по ограничению космического мусора. Кроме того, он одобрил рекомендации МКККМ. Совсем недавно, в декабре 2004 года, CNES подписал Европейский кодекс поведения, который является склонностью целого ряда государств соглашаться с такими рекомендациями. Речь идет о применении положений по эксплуатации и запуске спутников. Принятие этого Европейского кодекса поведения принимает во внимание нормы, касающиеся ограничения мусора, в концепции всех новых проектов, начиная с этапа определения каждого проекта. Плана ликвидации мусора при-

нимается, что отмечает соответствие с таким кодексом. Сорок вторая сессия Научно-технического подкомитета позволила продвинуть этот вопрос рекомендаций.

Наша делегация не может не отметить важность, с которой она относится к осуществлению рекомендаций МККМ. КОПУОС представляется наилучшим форумом для того, чтобы благоприятствовать выработке этих положений на международном уровне, вопроса мусора на самых разных уровнях.

Делегация Франции хотела бы также отметить и рабочий план, предлагаемый различными странами, в том числе и Францией, относительно Международного геофизического года. Это событие отметит 50-летие Международного геофизического года, который состоялся в 1957 году, и предоставит возможность организовать целый ряд научных мероприятий в области телесвязи и образования.

И наконец, мы считаем, что наш Подкомитет должен продолжать поощрять государства – члены Организации Объединенных Наций принимать и создавать договоры, которые формируют международное космическое право. Исследования, которые проводятся в настоящее время по вопросу регистрации, заслуживают особого выделения в этом плане. Мы, таким образом, гармонизируем международную юридическую практику.

Г-н Председатель, консолидация международного космического права должна стать основной задачей работы нашего Подкомитета. Именно поэтому моя делегация уже указывала, что она бы не хотела говорить о разработке новой международной конвенции и перегруппировывать те тексты, которые уже созданы. Фактически подобная инициатива рискует затормозить в значительной степени работу нашего Подкомитета в силу того, что мы начнем заниматься разработкой того, что уже создано. Поэтому такая инициатива размывает "месседж" нашего Подкомитета, который пытается обеспечить согласованность договоров, которые уже существуют и которые требуют своего улучшения. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Франции. Слово предоставляется представителю Буркина-Фасо.

**Г-н ТЬЕНДРЕБЕОКО** (Буркина-Фасо) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. В отсутствие посла, который сегодня днем оказался занятым другими важными делами, я возьму на себя смелость заявить, что наша делега-

ция с удовольствием приветствует вас во главе нашего Подкомитета, и мы уверены, что нам будет обеспечен успех.

Хочу поблагодарить Управление по космосу за то, как оно выполняет свой мандат. Точная информация, представленная г-ном Камачо на первом заседании, указывает на то, что масштаб широкий, и мы призываем Управление удвоить усилия, с тем чтобы справиться с задачами, которые стоят перед ними, а мы будем поддерживать Управление, насколько мы можем.

Г-н Председатель, нет необходимости напоминать о важности космической деятельности и заинтересованности в том, чтобы эта деятельность была постоянно мирной в интересах всего человечества.

Именно по этой причине поощрение максимума стран присоединиться к пяти международным договорам Организации Объединенных Наций по космосу должно оставаться приоритетом и Подкомитета, и Комитета. Мы обнаружили благоприятные сдвиги за время сорок третьей сессии, и мы должны полностью воспользоваться этим, чтобы мотивировать другие государства присоединиться к этому движению, если они еще не присоединились.

Со своей стороны Буркина-Фасо не только ратифицировала на сегодня Договор 1967 года о принципах, регулирующих деятельность государств в области исследования космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. Но означает ли это, что нас совершенно не волнуют другие договоры, например Соглашение о спасании астронавтов, Конвенция об ответственности, Конвенция о регистрации, Соглашение, регулирующее деятельность на Луне, и др. Если мы зададим такой вопрос относительно своей страны, то мы можем сказать, что это касается целого ряда развивающихся стран. И ответ не столь уж прост, как это может казаться.

Фактически, г-н Председатель, этот вопрос усиливает ту проблему, с которой сталкиваются наши страны в необходимости занимать более активную позицию в космической деятельности. Людские ресурсы, материально-финансовые и другие ресурсы – все это сказывается. В связи с этим необходимо отметить, что слабое участие наших стран в работе этого Комитета как раз и подтверждает то, о чем я говорю.

В целом ряде наших государств вопросы, касающиеся космоса, как бы связаны со "звездными войнами" или внеземными делами, которые далеки от ежедневных забот нашего населения. Конечно, по-

добный взгляд является серьезным барьером для развития космического права и обеспечения более активного участия наших стран в космической деятельности. Более высокий профиль управления, на наш взгляд, был бы разительным изменением в пользу другого подхода. Не отрицая ответственности каждого государства, следует больше внимания уделять таким вопросам, как повышение понимания населения этих стран, отмечать, что стоит на карте, объяснять значение космического права и т. п.

Вот почему, г-н Председатель, моя делегация приветствует организацию четвертого Семинара по космическому праву, который планируется провести в ноябре текущего года в Абудже, Нигерия. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций поощрит значительное число стран региона присоединиться к договорам и укрепить их возможности в космическом праве.

В заключение, г-н Председатель, моя делегация хотела бы обратиться с призывом. Учитывая единое наследие, владельцами которого мы являемся, разные страны должны содействовать международному сотрудничеству в области мирного использования космического пространства. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Буркина-Фасо за его заявление. Сейчас я представляю слово представителю Колумбии. Пожалуйста, вам слово.

**Г-н АРЕВАЛО** (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация хотела бы выразить свое полное удовлетворение тем, что вы являетесь Председателем Подкомитета. Ваши знания и опыт являются гарантией успешного завершения нашей работы. Наше полное сотрудничество будет обеспечено.

Делегация Колумбии, г-н Председатель, хотела бы прежде всего подтвердить поддержку заявлению, сделанному от имени ГРУЛАК послом Боливии, которое отражает точку зрения региона по вопросам исключительной важности, особенно тем, которые связаны с сотрудничеством, развитием и которые направлены на лучшее понимание выгод от применения космической техники и науки и укрепления юридических структур, связанных с этим.

Г-н Председатель, Колумбия придает особое значение работе Подкомитета. Мы считаем, что многолетняя работа постепенно усиливалась за счет все более лучшего и правильного применения международного космического права с постепенным включением

новых тем в повестку дня нашей работы. Поэтому мы считаем, г-н Председатель, что надо продолжать предпринимать все усилия по активизации и улучшению правовых рамок космической деятельности в интересах и на благо всех стран, независимо от уровня их экономического, научного, технического или социального развития, особенно учитывая потребности развивающихся стран. Колумбия считает, что международное сотрудничество – как в юридической, так и в научно-технической области – имеет огромное значение для развития этой деятельности. И делать это надо в условиях равноправия и равенства. Ликвидация научно-технического разрыва между развитыми и развивающимися странами должна постоянно быть целью нашей работы, как это было записано в основных принципах, которые были закреплены нами в области регулирования космической деятельности. На наш взгляд, мы должны предпринимать единые совместные усилия к юридическому обновлению, которое бы соответствовало нынешним потребностям и условиям. А условия сейчас отличаются от того, что было 20 или 25 лет назад, когда создавались такие правовые основы. Поэтому, на наш взгляд, эта работа должна быть постоянной в Подкомитете. Идти рука об руку с реальностями нашей эры.

Г-н Председатель, Колумбия хотела бы всегда активно участвовать в совместной работе, в частности на региональном уровне. Именно поэтому надо учитывать и вопрос ГСО, которая является единым ресурсом, доступ к которому должен обеспечиваться на равных условиях для всех, принимая во внимание потребности и заинтересованность развивающихся стран. Кроме того, мы должны также учитывать соображения по этому вопросу Международного союза электросвязи.

В Научно-техническом подкомитете Колумбия внесла немалый вклад относительно ГСО, представив ту работу, которую мы проводили некоторое время, и с изложением исторических предпосылок для этого. Мы считаем, что данный вопрос является важным, и мы должны продолжать работать над ним.

Г-н Председатель, Колумбия всегда хотела участвовать в усилиях по сотрудничеству, особенно на региональном уровне. Мы продолжаем работать в качестве временного секретариата IV Космической конференции Американского континента. Мы подписали меморандум о взаимопонимании с Управлением, в результате чего мы разрабатываем целый ряд мероприятий с его помощью. От имени этого секретариата IV Космической конференции мы хотим поблагодарить доктора Камачо за огромный вклад, который он внес в работу нашего региона.

Мы также представили доклад о деятельности этого временного секретариата на Научно-техническом подкомитете, который направил его Генеральной Ассамблее. Сейчас мы готовим документ, который будет в течение года представлен КОПУОС. С учетом вышесказанного мы хотели бы приветствовать решение, принятое правительством Эквадора, организовать V Космическую конференцию Американского континента, которая состоится в 2006 году. Это будет правильным путем институционализации такого форума в регионе, который требуется с точки зрения развития и соответствия целям Декларации тысячелетия.

Мы хотим поблагодарить и правительство Бразилии за проведение им в ноябре прошлого года семинара по космическому праву. Это мероприятие было проведено в Латинской Америке, и оно помогло нам лучше понять структуру и характер тех правовых вопросов, которые особо стоят перед нашим континентом.

Все это будет весьма содействовать региональному сотрудничеству и предоставит дополнительные новые знания по космическим вопросам и вопросам космического права. Это будет также содействовать развитию уже существующего потенциала в области космоса в регионе. Хочу отметить, что задачи, стоящие перед международным космическим правом, а значит, и перед Подкомитетом, огромны. Многие будут зависеть от политической решимости выработать новые соглашения, которые отвечали бы новым растущим потребностям развивающихся стран.

Что касается ЮНИДРУА и соответствующего Конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования и протокола к нему, наша делегация, как я говорил уже ранее, поддерживает позицию ГРУЛАК и считает важным для международного публичного права иметь преимущественную силу в отношении этого документа. Это касается и принципов Организации Объединенных Наций и принципов частного права, которые сформулированы в протоколе. Поэтому я считаю целесообразным отметить здесь примат государства в области космического права.

Кроме того, мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна действовать в качестве надзорного органа в обеспечении многосторонних гарантий, которые необходимы в этой области.

В заключение, г-н Председатель, хотелось бы особо остановиться на усилиях, которые предпринимаются целым рядом государств, не являющихся уча-

стниками международных учреждений. Я имею в виду Международный институт космического права, который провел недавно симпозиум. На нем были поставлены очень интересные вопросы и были сделаны интересные сообщения. Мы отмечаем огромное количество новых действующих лиц, которые вносят очень полезный вклад в эту область. И мы должны предпринимать усилия, для того чтобы отметить эту работу, предоставить им учрежденческий статус в этом Подкомитете. Мы будем поддерживать эти мероприятия, поскольку они связаны с огромными выгодами, которые можно из этого извлечь. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого посла Колумбии за это заявление и за любезные слова в мой адрес. Слово передается Италии.

**Г-н БРАНЧИФОРТЕ** (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, делегация Италии заявляет глубокое удовлетворение в связи с тем, что вы избраны на эту руководящую должность в Юридическом подкомитете. Мы уверены, что под вашим руководством Подкомитет добьется больших успехов в продвижении международного права.

Развитие космических технологий требует от нас внимательно следить за происходящим в космосе, решать практические задачи, экологические задачи, заниматься организационным строительством и освоением новых технологий. Катастрофические природные бедствия, такие как недавнее цунами в Южной Азии, требует от нас координации и новых организационных решений.

Итальянская делегация в связи с этим считает, что роль Юридического подкомитета как центра международного сотрудничества возрастает.

Что касается пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров", делегация Италии рада сообщить вам, что в парламент в июле 2004 года поступил проект закона о присоединении Италии к Конвенции 1975 года о регистрации космических объектов. Сейчас закон прошел первичное утверждение и вышел на окончательное утверждение в верхнюю палату. Конституционная процедура будет закончена уже в этом году, и Италия сможет вскоре стать участником и этого договора.

Мы с большим интересом воспринимаем информацию о работе международных организаций в области космического права, в частности Европей-

ского центра космического права, который располагается в Париже.

Мы активно работаем в этой сети, у нас есть собственный НИИ космического права. Каждый год мы проводим практический форум – научно-практическую конференцию, на который приглашаем самых разных специалистов. Предлагаются летние каникулярные курсы. В сентябре 2005 года мы его проводим вместе с Европейским центром космического права и Университетом Перуджи.

Что касается протокола ЮНИДРУА, то мы придаем большое значение этому правовому документу как инструменту защиты имущественных интересов в космосе. На второй сессии Межагентского комитета, который состоялся в Риме в прошлом году, были сделаны большие подвижки.

Работали в открытой рабочей группе насчет целесообразности использовать Организацию Объединенных Наций в качестве надзорного органа. Мы заявляем большую признательность Нидерландам за руководство этой работой. Конкретнее наша позиция будет изложена в порядке прохождения докладов на этой и следующей неделе.

Поздравляем профессора Копала, он был назначен Председателем Рабочей группы по протоколу ЮНИДРУА.

Что касается практики государств и международных организаций по регистрации космических объектов, то мы считаем, что результаты обсуждения этой темы окажутся полезными для применения Конвенции 1975 года, для разработки национальных законов, поиска конкретных правовых решений. Работает группа под руководством г-на Хедмана, Швеция.

Наконец, делегация Италии убеждена, что Юридический подкомитет должен включить новые пункты в повестку дня. Поступает множество интересных предложений от государств, и все они должны быть взяты в работу. А вы, со своей стороны, можете рассчитывать на нашу всестороннюю поддержку. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Италии.

На этом список выступающих по данному пункту повестки дня исчерпан. Кто еще будет выступать? Нет желающих. Тогда будем считать, что пункт 3 повестки дня "Общий обмен мнениями" закрыт.

#### **Пункт 4 – Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу**

А теперь продолжим обсуждение пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Давайте немножко поговорим о Рабочей группе по этому вопросу. Мне сообщают, что Рабочей группе, наверное, рановато начинать работу на текущей сессии, потому что некоторые вопросы из ее круга ведения требуют доводки. В частности, и государства, и международные организации еще не закончили отвечать на разосланные Генеральным секретарем письма. Равно и государствам нужно время, чтобы дать ответ на постановление 59/116 Генеральной Ассамблеи о концепции "запускающее государство". Нужно подвести итоги, написать, обобщить и т. п. Поэтому предлагаю Подкомитету постановить о приостановлении работы рабочей группы по пункту 4 в ходе данной сессии и созвать ее только на сорок пятой сессии. К тому времени уже ситуация будет более ясной. Вас устраивает такое решение? Возражений нет.

*Решение принимается.*

Разобравшись с этим вопросом, давайте послушаем ораторов, записавшихся на выступление сегодня. Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов Америки.

**Г-н ХОДГКИНС** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Четыре основополагающих договора по космическому пространству оправдали себя и доказали свою эффективность на многие десятилетия. Мы являемся хранителями трех из них – Договора по космосу, Соглашения о спасании и возврате и Конвенции об ответственности. Я посоветовался в Государственном департаменте насчет этих договоров, мы не получали никаких дополнительных заявок на вступление в них с 2004 года. Хотелось бы получить какие-то извещения от других депозитариев, не получали ли они чего-нибудь. Разумеется, мы приветствуем широкое членство в этой организации и государств, и международных организаций, участников КОПУОС, которые еще этого не сделали, им бы надо подтянуться.

Г-н Председатель, сегодня у нас хорошая возможность подвести итоги Рабочей группы за последние три года, которая работает под руководством г-на Кассапоглу, но его, к сожалению, сейчас нет. Работает с 2002 года по трехлетнему плану работы и занимается изучением статуса этих договоров, прак-

тикой их применения и выявлением препятствий к их универсальному признанию, дальнейшему развитию международного права, особенно в плане прикладного космоса. Вменен дополнительный мандат – концепция "запускающее государство". Это нашло отражение в трехлетнем плане работы, который был скорректирован и дополнен этой новой задачей. Группу можно нагрузить и другими вопросами, если они будут вписываться в ее полномочия. В прошлом году истек первый трехлетний срок, был запрошен еще на год, а предлагается даже и больше.

Мы, разумеется, полностью поддерживаем ваше предложение приостановить работу группы на этой сессии, а в следующем году мы вернемся к ее работе.

Рабочей группе удалось сделать несколько важных шагов. Получены доклады от государств о статусе и перспективах присоединения к договорам, о порядке выполнения требований договоров, написано типовое письмо от имени Генерального секретаря с призывом присоединиться. Это хорошие наработки, хороший побудительный стимул государствам вернуться к этому вопросу. Подготовлен проект резолюции о государстве запуска, он был утвержден Генеральной Ассамблеей. В целом работа группы за истекшие три года оказалась полезной.

Еще пара моментов. Во вступительном слове я упустил поздравить Секретариат с блестящей работой, особенно научно-практической работой. У меня был еще один вопрос, но, может быть, Директор Управления уже на него ответил, на всякий случай задам его еще раз. По созданию базы данных национального законодательства. Может быть, там просматривается что-то новое, например новое членство в договорах. Не все знают, куда надо сообщать. Хорошо бы получить сообщение от Секретариата о состоянии базы данных. Еще раз попутно напомним, что все государства обязаны доводить до Секретариата все изменения.

Второе, в прошлом году исполнилось 30 лет вестнику "Космическое право". Вам он хорошо знаком, он был площадкой для дискуссии, обсуждения актуальных идей, предложений для специалистов. Он выходит сейчас в Центре международного права университета Миссисипи. Джоан, представительница этого университета, с нами в делегации, вы можете к ней обратиться, она вам все расскажет. Можете подписаться, у нас есть подписные заявки. Последний номер содержит очень много интересных статей, особенно об имущественных отношениях в космосе, о правах собственности, в том числе материалы первого судопроизводства с участием космического иму-

щества. Дальше, есть статья про ядерные источники, защиту частной жизни, исследования, и общая уставочная статья для законодателей. Я пользуюсь возможностью и довожу до вас эту информацию, она должна быть очень интересна для вас. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас. Я, к сожалению, не могу дать ответы на ваши вопросы, но Секретариат может сделать это. Что касается вестника "Космическое право", то нам всем он хорошо известен. Мы знаем и директора этого центра г-на Габриновица, мы с ним лично дружны, это большая величина в дистанционном зондировании. Слово предоставляется Секретариату.

**Г-н КАМАЧО** (Директор Управления) [*синхронный перевод с английского*]: Да, в своем слове я ничего не сказал о базе данных и сделал это умышленно. Сейчас происходит переход на новый сервер, и эта база данных будет в рамках этой работы обновлена. В результате наших семинаров по космическому праву нам удалось добиться лучшего понимания этих вопросов. Все прониклись космическим правом, поняли важность формирования национального законодательства, получены заявки на помощь, содействие. Первый вопрос, который нам задают, есть ли у нас какое-либо типовое законодательство, на которое можно опереться и из которого можно что-то позаимствовать. Кое-что у нас есть, но разрозненное. Хорошо бы получить на разных языках. На испанском языке у нас были три заявки. Да хоть на любом языке, хоть на каком, если есть такая возможность, пришлите нам. Хорошо, чтобы делегаты более подробно рассказали нам о проводимой им политике, это тоже важно для законодателей, и не только для них – для более широкого круга лиц, для практиков космического освоения, особенно для чиновников национальных авиакосмосов.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Кто еще будет выступать? Соединенные Штаты Америки, пожалуйста.

**Г-н ХОДГКИНС** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Простите меня великодушно, хочу еще раз. Во-первых, большое спасибо Директору Управления за пояснение моего вопроса. Я должен понимать так, что государства сами должны поставлять в Секретариат все самое свежее о своих законах, решениях, постановлениях и т. д. Если так, то надо, наверное, как-то в докладе или где-то еще однозначно прописать просьбу Секретариата, обращенную к государствам: для того чтобы освежать базу данных, пожалуйста, сообщайте нам о всех новинках в ваших законах и прочем.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Спасибо. Секретариат имеет слово.

**Г-жа РОДРИГЕС НАТЕРСИА** (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Поясняю, как мы реально пополняем базу. Да, мы полагаемся на вводные данные от государств. Либо вы даете нам наводки на какие-то источники, либо мы сами находим их, выходя на официальные веб-сайты правительственных структур, компетентных органов и т. п. Но для нас это слишком большой объем работы, поэтому в основном мы полагаемся на целенаправленные указания, на прямую подпитку от государств. У нас есть даже законы или документы на португальском. Нам все равно, на каком языке. Поэтому не стесняйтесь, пожалуйста, подпитывайте нас этой информацией.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Кто еще хотел бы выступить по пункту 4 повестки дня? Нет желающих. Тогда обсуждение пункта 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу" мы продолжим завтра утром.

#### **Пункт 5 – Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву**

А теперь переходим к обсуждению пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву". В мой список записались двое выступающих. Первым будет выступать уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

**Г-н ХОДГКИНС** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Работа международных организаций в области космического права очень нужна, они сильно двигают его вперед. Многие государства полагаются на региональное или глобальное сотрудничество, дополняя тем самым свой потенциал и возможности. Международные организации могут играть важную роль в укреплении правового режима, регулирующего космическую деятельность, могут облегчить вступление государств в международные договоры по космосу.

Договоры составлены с учетом возможности деятельности международных организаций. В некоторых из них содержатся даже конкретные механизмы, позволяющие организациям вести эту работу. Так, в Соглашении о спасании астронавтов, их возвращении и возвращении космических объектов,

Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации содержатся положения о международно-правовых организациях прямого действия. В статье 6 Соглашения о возврате организация названа нарицательно – "организация". Ею может стать организация, если она имеет организационное оформление, признает права и обязательства по соглашению и если в нее входит большинство государств. В конвенциях о регистрации и об ответственности главные статьи относимы к международным организациям при условии, если международная организация заявила о признании и большинство государств – членов организации участвуют в этих договорах, в том числе Договоре о космосе.

Считаем, что лучше всего международным организациям присоединиться к Соглашению о спасании и Конвенции об ответственности. Многие организации готовы на это пойти, но не могут из-за того что их участники в большинстве не присоединились к Договору о космосе или одному из соглашений. Конвенции об ответственности и о регистрации – важнейшие практические инструменты. Участие международных организаций по правилам этих соглашений особенно важно. Надеемся, что космические международные организации активизируют процесс присоединения к Соглашению о спасании и Конвенциям об ответственности и о регистрации. Это помогло бы укрепить режим. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас. Слово предоставляется уважаемому наблюдателю Европейского космического агентства.

**Г-н ФЕРРАЗДЗАНИ** (Европейское космическое агентство) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Поскольку я выступаю впервые на заседании Подкомитета, мы с удовольствием поздравляем вас в связи с избранием на пост Председателя. Мы хотели бы выразить наилучшие пожелания Комитету в его работе. Можете рассчитывать на поддержку ЕКА в вашей работе на посту Председателя.

Позвольте мне, г-н Председатель, вновь отметить, что нам приятно объявить о новом государстве-члене. Сейчас шесть государств – членов ЕКА подписали Конвенцию Европейского космического агентства. Речь идет о Греции, которая стала шестым государством – членом Европейского космического агентства.

Что касается информации о деятельности ЕКА в области международного космического права, то с удовольствием информирую вас, что в прошлом году

наше агентство продолжало стремиться к расширению и применению космического права и его улучшению, в попытках выработать критерии, уточнить и применить существующие принципы. Мы участвовали в качестве наблюдателя в Юридическом подкомитете и по-прежнему работаем над тем, чтобы расширять понимание космических законов. Мы проводим информационную деятельность, семинары, лекции, для того чтобы затронуть различные вопросы, освещаемые в международных органах. Мы читаем лекции в Космическом университете, создали летние курсы в Европейском центре космического права.

Что касается применения международного космического права, мы содействуем развитию интереса в государствах-членах в отношении ДЗЗ, наблюдения Земли, управления природными ресурсами, снижения последствий стихийных бедствий, систем навигации космического базирования и вопросов, касающихся договорного права и космической деятельности. Мы поддержали целый ряд публикаций и участвовали в различных конференциях и научных форумах по международному космическому праву с упором на межправительственные соглашения, подписанные 15 государствами-партнерами.

В отношении четырех протоколов. ЕКА содействовало проведению конференции, которая была организована совместно с ЮНЕСКО, по этическим вопросам, о чем говорил мой коллега из ЮНЕСКО. Эта конференция состоялась в штаб-квартире ЮНЕСКО в 2004 году, и мы рассмотрели обязательства по различным договорам и конвенциям Организации Объединенных Наций, а также существующие этические нормы, которые были выработаны. Мы говорили о правах и обязанностях астронавтов в качестве физических лиц и о применимых положениях международного космического права.

Наконец, наше агентство продолжало поддерживать усилия, направленные на то, чтобы содействовать развитию международного космического законодательства. В частности, усилия, направленные на координацию и согласование существующих космических договоров. Управление юридическими делами нашей организации приняло участие в "круглых столах", организованных в рамках семинара под названием "Гармонизированный подход к национальному космическому законодательству в Европе", который был совместно организован с Институтом воздушного и аэрокосмического права, Кёльн, и Немецким космическим агентством.

В заключение, г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить вас за предоставленную возможность выступить в этом Подкомитете. Мы полностью в вашем распоряжении, если вам необходимы дополнительные комментарии. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю вас, наблюдатель ЕКА, за предоставленную информацию о работе агентства в области развития космического права.

Уважаемые делегаты, список ораторов исчерпан. Поэтому я хотел бы продолжить рассмотрение нами пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву" завтра утром.

Сейчас я сделаю небольшой перерыв в заседании Подкомитета, но прежде хотел бы сообщить делегатам о нашем расписании на завтра утром. Мы вновь соберемся завтра утром в 10.00 и продолжим рассматривать пункт 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу", а также пункт 5 "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву". Мы также начнем рассматривать пункт 6 "Вопросы, касающиеся: а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования ГСО".

Уважаемые делегаты, для того чтобы максимально использовать время и конференционные услуги, которые предоставлены Подкомитету, я также хотел бы предложить сейчас провести неофициальный обмен мнениями по новым пунктам повестки дня сорок пятой сессии Юридического подкомитета, которая состоится в 2006 году. Я повторю, неофициальный обмен мнениями, когда мы закроем официальное заседание Подкомитета.

Какие будут вопросы и предложения? Нет. Заседание закрывается до 10.00. А сейчас мы сделаем небольшой перерыв на 5–10 мин. и распространим неофициальный документ, в котором содержится перечень вопросов, предложенных на предыдущей сессии Подкомитета в качестве возможных новых вопросов для обсуждения. Главным образом эта работа предусматривается для более полезного использования нашего времени и освежения в памяти этого предложения. Мы начнем их обсуждение в ближайшее время.

*Заседание закрывается в 16 час. 40 мин.*